

CYBERPUNK 2077 — ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА КІНЦЕВОГО КОРИСТУВАЧА

Оновлено: 10 грудня 2020

Вітання! Дякуємо, що зацікавилися *Cyberpunk 2077*! Цю Угоду створено з метою пояснити, що дозволено, а що не дозволено робити з *Cyberpunk 2077*. Ми склали її якомога простіше з юридичного погляду, додавши деякі неформальні короткі виклади задля кращого розуміння суті. Ці короткі виклади праворуч подано від особи з Найт-Сіті, що має справжню кіберпанкову вдачу і знає, що до чого, коли справа доходить до перекладу юридичної мови. Проте майте на увазі, що важливим/юридично обов'язковим є саме повний текст ліворуч.

КОРОТКИЙ ВИКЛАД:

1. Це юридична угода між вами, шановні гравці, і нами, тобто *CD PROJEKT RED*, щодо *Cyberpunk 2077*.
2. Ми надаємо вам право грати в *Cyberpunk 2077* і щиро сподіваємося, що вам це сподобається. Ми працювали над цією грою декілька років, тож додамо, що це наше творіння, яке залишається нашою інтелектуальною власністю. Але це в жодному разі не заважатиме вам розважатися, правда ж? ;)
3. У цій Угоді наведено приклади того, чого ми просимо вас не робити з *Cyberpunk 2077*. Також є необхідні юридичні питання, пов'язані з такими речами, як арбітраж і відповідальність, а також усе інше, що потрібно юристам (але ми намагаємося, щоб усе було чітко та прозоро).
4. Нам подобається те, що роблять наші шанувальники, тому ми створили [Правила щодо фан-контенту](#), щоби продемонструвати, що гаразд, а що ні. Просто щоби було зрозуміло для всіх, хто створює нумограї та стрими: ми цілком таке підтримуємо (вашу монетизацію теж), якщо ви дотримуєтеся наших [Правил щодо фан-контенту](#) (наприклад, не робіть платний доступ до створеного вмісту).
5. Ми хочемо, щоб ви чітко розуміли, які дані ми збираємо/не збираємо та для чого ми їх використовуємо. Ми ставимося до цього серйозно, тому ознайомтеся з нашою [Політикою конфіденційності](#).
6. У майбутньому ця Угода може зазнати змін, і тоді ми опублікуємо оновлену версію. Ми й самі не любимо правила, але якщо ви ДУЖЕ їх порушуватимете, то можете втратити доступ до гри (тимчасово чи назавжди). Ми впевнені, що все буде добре, але юристи сказали, що треба попередити.

ПОВНИЙ ТЕКСТ	КОРОТКИЙ ПІДСУМОК
1 ПРО ЦЮ УГОДУ	
1.1 <u>Ця Угода</u> . Ця ліцензійна угода кінцевого користувача (або ж скорочено «Угода») є юридично обов'язковим договором між Вами та <i>CD PROJEKT S.A.</i> , розташованою за адресою вул. Ягеллонська 74; 03–301, Варшава, Польща.	Ну дивись, ця купа корпарської хріні зліва насправді реально проста. Це щось типу посібника з безпеки користування нової кіберки (ніби хтось їх читає, та?). Тож я тут маю все пояснити простими словами. Але пам'ятай, що юридичну силу має тільки ота довга версія зліва. А моя версія... просто типу для підмоги.

До Вашого відома, <i>CD PROJEKT RED</i> — це назва студії розробки ігор у складі <i>CD PROJEKT S.A.</i>, тому в цій Угоді ми називатимемо себе «CD PROJEKT RED», «ми» або «нас». Ця Угода стосується нашої відеогри <i>Cyberpunk 2077</i>, а також ігрових ключів/кодів (ми вживатимемо «Cyberpunk 2077» або «гра» на позначення цих речей).	Уся Угода стосується лише <i>Cyberpunk 2077</i>. Щодо правил стосовно інших ігор від цієї компанії, то треба читати ту юридичну хрінь, що написана конкретно для них.
1.2 <u>Прийняття</u>. Ця Угода набере сили для Вас і нас щойно Ви завантажите, установите або почнете користуватися <i>Cyberpunk 2077</i> (залежно від того, що настане швидше). У разі незгоди з Угодою Вам заборонено завантажувати, встановлювати або користуватися <i>Cyberpunk 2077</i>. 1.3 <u>Інші документи</u>. Обов'язково прочитайте також: (а) Правила щодо фан-контенту, які містять пояснення, що дозволено чи заборонено робити з вмістом <i>Cyberpunk 2077</i> чи на основі <i>Cyberpunk 2077</i>; (б) загальну Угоду користувача CD PROJEKT RED, яка охоплює загальні юридичні питання, зокрема клієнтську та технічну підтримку, офіційні форуми, вікі, блоги та служби соціальних мереж; та (в) Політику конфіденційності CD PROJEKT RED, де конкретизується збір, використання та захист Вашої особистої інформації компанією <i>CD PROJEKT RED</i>. Усі перелічені документи є частиною цієї Угоди, і ми можемо час від часу їх оновлювати. Від Вас також може бути потрібна згода на дотримання умов платформи цифрового розповсюдження, яку Ви використовуєте для завантаження та гри в <i>Cyberpunk 2077</i>, як-от нашої дивовижної сестринської компанії GOG.	І тойво, якщо дуже любиш читати, то тут тебе просять ознайомитися з правилами щодо фан-контенту, угодою користувача та політикою конфіденційності <i>CD PROJEKT RED</i>. Читай, поки очі не вилізуть.
2 ВІКОВІ ОБМЕЖЕННЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВМІСТ	
2.1 <u>Вікові обмеження</u>. <i>Cyberpunk 2077</i> має мінімальний віковий рейтинг (<i>PEGI, ESRB</i> тощо), який може відрізнятись залежно від Вашого місця перебування та відображатиметься під час купівлі <i>Cyberpunk 2077</i>. Вам можна грати в <i>Cyberpunk 2077</i> лише за умови, що Ви досягли вказаного віку. Якщо Ви досягли вказаного віку і Вам: (а) понад 18 (або в скільки років настає повноліття у Вашій країні), тоді ласкаво	Оце прикоп. Словом, гра має «вікові обмеження», ясно? Типу, якщо ти хочеш потрапити в Найт-Сіті — спробую зараз не сміятися, — то тобі має виповнитися певна кількість років. Зазвичай 18+, але якщо у твоїй країні треба мати 17+, а тобі лиш 17, то мусиш спитати дозволу в батьків. Серйозно. Хто б таке вигадував!

просимо до Cyberpunk 2077; або (б) між 17 і 18 (або в скільки років настає повноліття у Вашій країні), тоді, перш ніж ми так само тепло Вас привітаємо, попрохайте когось зі своїх батьків чи опікунів прочитати та підтвердити цю Угоду від Вашого імені (оскільки в деяких країнах неповнолітні особи не можуть на законних підставах укласти договори на зразок цієї Угоди), також вони повинні наглядати за Вашим користуванням <i>Cyberpunk 2077</i>. Якщо Вам менше 17 років або встановленого мінімального вікового рейтингу у Вашій країні, то Вам заборонено завантажувати, грати чи користуватися <i>Cyberpunk 2077</i>. Однак ми з нетерпінням чекаємо нагоди колись згодом привітати Вас у Найт-Сіті!	
2.2 <u>Попередження про вміст.</u> <i>Cyberpunk 2077</i> містить сцени та зображення насильства, сексуальності та вживання наркотиків, що може деякого бентежити. Якщо Ви чутливі до такого вмісту чи Вас таке провокує, просимо звернути на це увагу, перш ніж почати грати.	О, а тут попереджають про те, що в <i>Cyberpunk 2077</i> трапляються «досить жахливі та тривожні речі». Нарешті щось ближче до суті.
3 КОРИСТУВАННЯ CYBERPUNK 2077	
3.1 <u>Ліцензія.</u> <i>CD PROJEKT RED</i> надає Вам індивідуальне, обмежене, відкличне, невиняткове, непередаване та незамінне право на відображення, перегляд, завантаження, встановлення, відтворення та користування <i>Cyberpunk 2077</i> на Вашому персональному комп'ютері, ігровій консолі та/або інших пристроях/платформах, які мають безпосереднє уповноваження від <i>CD PROJEKT RED</i> (перелік можна глянути тут: https://cyberpunk.net/), залежно від конкретного пристрою/системи/платформи, для якої Ви придбали гру. Ця ліцензія призначена лише для Вашого особистого користування (тому Ви не можете надавати, «продавати», позичати, дарувати, переуступати, субліцензувати чи іншим чином передавати її комусь іншому) і не надає Вам жодного права власності на <i>Cyberpunk 2077</i>.	Ти маєш право грати в цю гру на будь-якій системі/пристрої/платформі, для якої її придбано, і лише на цій системі/пристрої/платформі. Отак.
3.2 <u>Застереження щодо здоров'я.</u> <i>Cyberpunk 2077</i> може містити миготливі вогні та зображення, що можуть спричиняти епілептичні напади. Якщо Ви або Ваші співмешканці страждаєте від епілепсії, то перед грою в <i>Cyberpunk 2077</i> проконсультуйтеся зі своїм лікарем. Якщо під	Тут ще одне попередження. І то реально важливе! Якщо в тебе або в когось, хто з тобою живе, епілепсія, то перед тим, як врубати <i>Cyberpunk 2077</i>, тре' побалакати з лікарем.

час гри Ви відчуваєте запаморочення, погіршення зору, посмикування очей або м'язів, непритомність, дезорієнтацію, будь-які мимовільні рухи або судоми під час гри, негайно припиніть сеанс та зверніться до свого лікаря.	
4 СТЕЖЕННЯ ТА МІНІМАЛЬНІ ВИМОГИ	
4.1 <u>Мінімальні вимоги</u>. <i>Cyberpunk 2077</i> має мінімальні вимоги залежно від вибраного Вами пристрою/системи/платформи, про які Вас буде повідомлено в крамниці на відповідній сторінці з <i>Cyberpunk 2077</i>. Перед придбанням гри переконайтеся, що Ваш ігровий пристрій відповідає цим вимогам! <i>Cyberpunk 2077</i> не має <i>DRM</i> чи будь-якого захисту від копіювання, але деякі виробники пристроїв/систем/платформ застосовують захисні технології, які ми не можемо контролювати.	Перше правило вулиці: хто спішить, той людей смішить. <i>Cyberpunk 2077</i> має мінімальні вимоги залежно від системи/пристрою/платформи, на якій ти граєш. Тож май це на увазі, перш ніж давати бабло, ясно?
4.2 <u>Стеження</u>. Щоб Ваші враження від гри були кращими, а також, щоб запобігти речам, забороненим розділом 7, захистити цілісність <i>Cyberpunk 2077</i> і забезпечити виконання цієї Угоди, ми можемо застосовувати програмні засоби, які працюватимуть у фоновому режимі Вашого пристрою або пов'язаних пристроїв/периферійних пристроїв під час Вашого користування <i>Cyberpunk 2077</i>. Деякі з них будуть необов'язковими, тож ми застосовуватимемо їх лише там, де Ви на це погодилися. У разі застосування будь-яких обов'язкових програмних засобів Вам буде про це повідомлено (наприклад, у грі чи на сайті <i>Cyberpunk 2077</i>). Докладніше про це можете дізнатися в нашій Політиці конфіденційності.	Ну дивись, тут кажуть, що, можливо, запускатимуть деякі фонові програмні служби, які будуть стежити за тим, щоб гра <i>Cyberpunk 2077</i> у тебе завжди була в нормі. Необов'язкові служби запускатимуться лише з твого дозволу. Словом, тут твоя воля. А про обов'язкові служби повідомлять тебе заздалегідь. Ніхто за тобою «шпигувати» не збирається.
5 ВИПРАВЛЕННЯ, ОНОВЛЕННЯ ТА ЗМІНИ	
Із часом ми можемо (але не зобов'язані) виправляти, оновлювати або змінювати <i>Cyberpunk 2077</i> (наприклад, щоб додавати або видаляти елементи, виправляти програмні вади чи збалансувати гру). Це приведе до обов'язкових та/або автоматичних оновлень, а старіші неоновлені версії згодом можуть стати непридатними для користування. Нам потрібні ці права, щоб забезпечити ефективну роботу <i>Cyberpunk 2077</i>, тож ми залишаємо за собою	Навіть найкрутіша кіберка час від часу потребує уваги. Тому до <i>Cyberpunk 2077</i> будуть виправлення та оновлення, які допоможуть покращити роботу гри. Ти ж цього хочеш, правда?

право робити це без попередження або відповідальності перед Вами.	
6 ПРАВА ВЛАСНОСТІ	
6.1 <u>Право власності на <i>Cyberpunk 2077</i></u>. Гра <i>Cyberpunk 2077</i>, зокрема її візуальні компоненти, персонажі, сюжетні лінії, ілюстрації, анімація, дизайн, предмети, музика та звукові ефекти, діалоги, графіка, комп'ютерний код, інтерфейс користувача, зовнішній вигляд, ігрові механіки, ігролад, аудіо, відео, текст, компонування, бази даних, дані та весь інший вміст, а також усі права інтелектуальної власності (визначені нижче), а також інші відповідні юридичні права та права на користування, або належать <i>CD PROJEKT RED</i>, або ми надаємо їх за ліцензією третім особам. Усі права на <i>Cyberpunk 2077</i> захищено, за винятком вказаного в цій Угоді. Ви не маєте права використовувати чи експлуатувати будь-яку частину <i>Cyberpunk 2077</i>, за винятком випадків, описаних у цій Угоді та наших Правилах щодо фан-контенту. <i>Cyberpunk 2077</i> і права на інтелектуальну власність цієї гри захищені авторським правом, товарним знаком та іншими законами про інтелектуальну власність у всьому світі. «Права інтелектуальної власності» означають будь-які авторські права, торговельні марки, знаки обслуговування, товарний вигляд, назви брендів, логотипи, гудвіл, оформлення, торговельні, комерційні чи доменні імена, права на промисловий зразок, права на персонажів, права на зовнішнє оформлення, права на базу даних, патенти, права на винаходи, ноу-хау, комерційні таємниці та конфіденційну інформацію, права на комп'ютерне програмне забезпечення (зокрема початковий код та об'єктний код), майнові та немайнові авторські права, права на рекламу, права на відтворення та розповсюдження музичних творів, права на синхронізацію, права на публікацію, права на оренду, позику, передавання та інші подібні права на інтелектуальну власність та використання, які можуть існувати зараз або пізніше в будь-якій частині світу, та у всіх випадках, незалежно від того, зареєстровані чи ні, підлягає реєстрації чи ні, включно зі всіма поданими заявами, та всі заяви на реєстрацію, поділ, продовження, переоформлення, поновлення, доповнення, відновлення та повернення будь-яких із них.	Просто нагадування, що <i>Cyberpunk 2077</i> належить CD PROJEKT RED. Звичайно, ти можеш собі казитися на вулицях Найт-Сіті як заманеться, але якщо захочеш використовувати елементи гри за її межами, то мусиш дотримуватися правил із цього та інших документів, ясно?

6.2 <u>Власність третіх сторін.</u> <i>CD PROJEKT RED</i> поважає права інтелектуальної власності інших. Якщо Ви вважаєте, що в грі <i>Cyberpunk 2077</i> порушено Ваше авторське право, зв'яжіться з нами: legal@cdprojektred.com	
7 ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ CYBERPUNK 2077	
Вам потрібно дотримуватися ще декількох правил, щоб грати в <i>Cyberpunk 2077</i>. Будь ласка, прочитайте подані нижче правила, а також Правила щодо фан-контенту, оскільки недотримання їх вважатиметься «суттєвим порушенням» цієї Угоди й може стати причиною призупинення та/або припинення Вашого доступу до <i>Cyberpunk 2077</i>. В особливо серйозних випадках ми залишаємо за собою право заборонити Вам подальший доступ до <i>Cyberpunk 2077</i> та інших наших ігор і послуг. Правила такі: а) <u>Особисте задоволення.</u> Користуйтеся грою <i>Cyberpunk 2077</i> лише для особистого задоволення. Використання гри з будь-якою комерційною метою заборонено, якщо інакше не визначено в наших Правилах щодо фан-контенту. б) <u>Чинне законодавство.</u> Під час користування <i>Cyberpunk 2077</i>, Ви повинні дотримуватися всіх чинних законів та нормативних актів. в) <u>Заборона передавання.</u> Не намагайтеся копіювати, орендувати, здавати в оренду, купувати, продавати, позичати, ділитися, субліцензувати, передавати, розповсюджувати, публікувати чи публічно демонструвати <i>Cyberpunk 2077</i> або будь-які Ваші права за цією Угодою будь-яким способом, не дозволеним цією Угодою. Також не викрадайте та не привласнюйте ключі/коди гри (усі вони є нашою власністю). Якщо вважаєте, що з Вами трапилося щось із переліченого, то зв'яжіться з нами: https://support.cdprojektred.com/en/.	Тут так само, як із мозкограєм: гру <i>Cyberpunk 2077</i> створено для персонального задоволення. Не будь мудаком, не псуй собі розвагу порушенням корпарських правил, що написані зліва.

г) <u>Технічне зловживання</u>. Не змінюйте, не об'єднуйте, не поширюйте, не перекладайте, не вдавайтеся до зворотньої розробки, не намагайтеся дістати або використовувати початковий код гри <i>Cyberpunk 2077</i> та не декомпілюйте й не розбирайте елементи гри, якщо це прямо не дозволено чинним законодавством. д) <u>Злам і шахрайство</u>. Не створюйте, не використовуйте, не надавайте та/або не поширюйте чити. Під читами ми маємо на увазі експлойти, програмне забезпечення для автоматизації, роботи, боти, хаки, пошукові роботи, шпигунське програмне забезпечення, скрипти, трейнери, інструменти вилучення чи інше програмне забезпечення, яке будь-яким чином взаємодіє з грою <i>Cyberpunk 2077</i> або впливає на неї (включно з будь-якими неавторизованими сторонніми програмами, які збирають інформацію про <i>Cyberpunk 2077</i> через зчитування областей пам'яті, які <i>Cyberpunk 2077</i> використовує для зберігання інформації). е) <u>Служби CD PROJEKT RED</u>. Свідомо чи навмисно не переривайте та не втручайтеся в роботу служб <i>CD PROJEKT RED</i> на зразок клієнтської та технічної підтримки й не видавайте себе за працівника <i>CD PROJEKT RED</i>. ж) <u>ІТ СИСТЕМИ CD PROJEKT RED</u>. Свідомо чи навмисно не переривайте, не втручайтеся в роботу та не діставайте доступ до областей з обмеженим доступом мережевого програмного забезпечення або серверів, які належать <i>CD PROJEKT RED</i> або третій стороні, зокрема через тунелювання, впровадження чи вставляння коду, відмову в обслуговуванні, модифікацію або зміну програмного забезпечення, використання будь-якого іншого програмного забезпечення схожої дії разом із програмним забезпеченням <i>CD PROJEKT RED</i> за допомогою емуляції протоколу, створення або використання приватних серверів чи аналогічних служб стосовно <i>Cyberpunk 2077</i>.	
--	--

и) <u>Добування даних</u>. Не перехоплюйте, не видобувайте та не збирайте будь-яким іншим чином особисті або конфіденційні дані чи інформацію з <i>Cyberpunk 2077</i>. к) <u>Назви</u>. Не використовуйте «CD PROJEKT RED», «CYBERPUNK 2077» та інші назви, логотипи чи торговельні знаки групи <i>CD PROJEKT RED</i> для будь-яких неправочинних цілей. л) <u>Правопорушний вміст</u>. Не вчиняйте стосовно <i>Cyberpunk 2077</i> нічого, що будь-як порушує авторські права, товарний знак, патент, комерційну таємницю, конфіденційність, публічність чи інші права. м) <u>Шкідливі програмні засоби</u>. Не завантажуйте файли, які містять зловмисні програмні засоби, зокрема віруси, шпигунські програмні засоби, троянські програми, хробаки, логічні бомби, навмисно пошкоджені дані, будь-які інші файли, які містять зловмисні програмні засоби або які можуть перешкоджати чи заважати роботі <i>Cyberpunk 2077</i>. н) <u>Географічні обмеження</u>. Ми просимо Вас дотримуватися будь-яких застосовних географічних або регіональних, мовних або місцевих обмежень, вимог та правил щодо <i>Cyberpunk 2077</i>. п) <u>Будьте ввічливими!</u> Стежте, щоб Ваші дії, висловлювання та користування <i>Cyberpunk 2077</i> не були чи не вважалися такими, що містять расизм, переслідування, ксенофобію, сексизм, дискримінацію, образу, наклеп чи іншим чином образливими чи незаконними.	
8 ФАНАТСЬКИЙ ВМІСТ	

Наші Правила щодо фан-контенту проінформують Вас, коли/як можна створювати вміст від спільноти шанувальників <i>Cyberpunk 2077</i> (наприклад, фан-арти, вебсайти, відео/трансляції/нумограї, модифікації тощо), а також щодо того, як ми реагуємо на такий вміст, якщо справа стосується авторського права та ліцензування.	Cyberpunk 2077 надихає тебе робити круті штуки? Не ходи навмання. Прочитай правила щодо фан-контенту, щоб шарити що до чого.
9 ВІДГУКИ ТА ЗВІТИ ПРО ЗБІЙ	
9.1 <u>Відгуки</u>. Ми раді відгукам спільноти, тож якщо бажаєте поділитися своїми враженнями, то зв'яжіться з командою підтримки: https://support.cdprojektred.com/en/. Майте на увазі, що ми не зобов'язані застосовувати чи приймати пропозиції гравців, ми не можемо брати на себе жодної відповідальності за них, а якщо таки включимо пропозицію в гру чи застосуємо стосовно гри, то жодним чином не зобов'язані Вам за це надавати компенсацію чи відшкодування (фінансово чи будь-яким іншим чином).	Ого, корпар, який слухає. Хто би сподівався? Їм цікаво, що ти думаєш про Cyberpunk 2077, але ніхто не гарантує, що все зроблять так, як ти хочеш. Та не журись, на все свій час і своя доля.
9.2 <u>Звіти про збій</u>. Якщо з грою <i>Cyberpunk 2077</i> щось піде не так, ми можемо попросити вас надіслати звіт про збій, щоб удосконалити код гри для подальшого користування. Ці звіти є необов'язковими та можуть містити певні особисті дані (щоб дізнатися більше, перегляньте нашу Політику конфіденційності).	Якщо з Cyberpunk 2077 станеться якась лажа (наприклад, якийсь мережник із «Вудуїстів» лупане по системі чи щось подібне), то можеш надіслати звіт про збій. З ним знатимуть, що робити.
10 ВМІСТ ТРЕТІХ СТОРІН ТА ЗОВНІШНІ ПОСЛУГИ	
Ми можемо давати посилання на сторонні вебсайти або вміст через <i>Cyberpunk 2077</i>. Ви також можете мати доступ до <i>Cyberpunk 2077</i> через різні пристрої/системи/платформи. Чи користуватися ними — це Ваше рішення. Ми не можемо обіцяти, що вони працюватимуть, якими вони будуть і чи будуть вони безплатними. Різні пристрої/системи/платформи також можуть підпорядковуватися власним юридичним умовам, які треба обов'язково прочитати перед користуванням.	Мережа дофіга велика. Навіть досвідчені мережники бувають введені в оману. Тож зарубай собі: посилання, яке веде тебе за межі світу темного майбутнього... Ну, тут навіть корпорація не має стільки сили, щоб тебе захистити. Тож бережись, кіберпанку.
11 ГАРАНТІЇ	
11.1 <u>Наші гарантії</u>. Ми гарантуємо, що: (а) ми маємо право укласти цю Угоду та надати Вам ліцензію на використання <i>Cyberpunk 2077</i> відповідно до розділу 3; (б) ми	Друге правило вулиці: угода є угода. У цій частині сказано, що з тобою укладають «зобов'язувальну угоду» щодо Cyberpunk 2077. Тебе не кинуть у біді, а

застосовуватимемо розумні заходи щодо Вашого користування <i>Cyberpunk 2077</i>; і (в) ми докладатимемо розумних зусиль для дотримання чинного законодавства під час виконання наших зобов'язань перед Вами згідно із цією Угодою. 11.2 <u>Ваші заяви та гарантії.</u> Ви заявляєте та гарантуєте, що маєте всі повноваження та можливість укласти цю Угоду та повністю дотримуватиметеся її умов.	щодо твого користування грою будуть застосовувати «розумні заходи». Це так люб'язно... Чекай, дай-но слізки повтираю.
12 ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ	
Розділ 12 Вас не стосується, якщо Ви живете в Європейському Союзі або країнах, закони яких прямо забороняють перелічені нижче обмеження відповідальності, але він стосується Вас, якщо Ви живете деінде, зокрема в Сполучених Штатах Америки. 12.1 <u>Наші застереження.</u> Ви користуєтесь <i>Cyberpunk 2077</i> на свій страх і ризик. За винятком випадків, зазначених нами в інших місцях цієї Угоди, CD PROJEKT RED та її афілійовані компанії, партнери й ліцензіари відмовляються від будь-яких непрямих або прямих гарантій чи заяв щодо <i>Cyberpunk 2077</i>. <i>Cyberpunk 2077</i> надається Вам на умовах «як є», «як доступно», без будь-яких гарантій чи запевнень, прямих чи непрямих. І ми не несемо відповідальності за будь-які втрати, пошкодження чи будь-яку шкоду, заподіяну внаслідок Вашого користування або неможливості користування <i>Cyberpunk 2077</i>. Повною мірою відповідно до чинного законодавства ми відмовляємося від усіх гарантій, прямих або непрямих, які можуть стосуватися <i>Cyberpunk 2077</i>, зокрема: непрямих гарантій власності, відсутності порушень авторського права, комерційної придатності, задовільної якості, придатності для певної мети, будь-яких гарантій, які можуть виникнути в процесі ділових відносин, виконання чи торгових звичаїв, відсутності вірусів, помилок чи дефектів, а також будь-яких гарантій щодо точності, законності, надійності чи якості будь-якого вмісту чи інформації, що міститься в <i>Cyberpunk 2077</i>. Ми не гарантуємо, що <i>Cyberpunk 2077</i> працюватиме безперебійно або без помилок,	У цій частині йдеться про юридичну відповідальність між тобою і корпорацією. Треба шарити, хто на чому стоїть, ясно? Буває, що попри всі зусилля технологія не працює так, як задумано, навіть після всіляких перевірок та подібного. Корпорація каже, що не несе відповідальності за те, як у тебе працює <i>Cyberpunk 2077</i>, і нічого в цьому плані тобі не обіцяє. Але якщо *реально* станеться така лажа, що ти серйозно порушиш правила цієї Угоди, то тоді тебе попросять про «компенсацію». Це корпарське слівце означає фінансове відшкодування. Тож прислухайся до моєї поради й не наламай дров. А отут додаткова інфа: ці положення не стосуються тих, хто живе в ЄС та деяких інших країнах.

що дефекти буде виправлено або що в грі не виявиться вірусів чи інших шкідливих компонентів.

12.2 Наше обмеження відповідальності. У максимальному дозволеному чинним законодавством обсязі *CD PROJEKT RED*, її афілійовані компанії, партнери та ліцензіари не несуть відповідальності перед Вами за будь-які втрачені прибутки, збори чи витрати, втрату або будь-яке пошкодження даних, втрату інформації, будь-яку втрачену вигоду, будь-яку навмисну, непряму, штрафну, типову або непряму втрату, збиток або руйнування будь-якого походження в будь-якому випадку, незалежно від того, чи це порушення умов контракту, правопорушення (зокрема небалість, порушення встановлених обов'язків, недотримання контракту, недотримання гарантії або суворої відповідальності), введення в оману, реституції тощо, незалежно від того, чи відповідну сторону було попереджено про можливість такої шкоди.

12.3 НАШ ЛІМІТ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ. У МАКСИМАЛЬНІЙ МІРІ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННОГО ЗАКОНОДАВСТВА ПОВНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОМПАНІЇ *CD PROJEKT RED* ТА ЇЇ АФІЛІЙОВАНИХ КОМПАНІЙ, ПАРТНЕРІВ ТА ЛІЦЕНЗІАРІВ ПЕРЕД ВАМИ СТОСОВНО *CYBERPUNK 2077* АБО ЦІЄЇ УГОДИ ЗА БУДЬ-ЯКИХ ОБСТАВИН НЕ ПЕРЕВИЩУВАТИМЕ СУМУ, ЯКУ ВИ ФАКТИЧНО НАМ СПЛАТИЛИ (ЯКЩО СПЛАТИЛИ) У ЗВ'ЯЗКУ З ПИТАННЯМИ НА ОСНОВІ БУДЬ-ЯКИХ ПРЕТЕНЗІЙ. УСЕ ВИЩЕСКАЗАНЕ Є ВАШИМ ЄДИНИМ І ВИНЯТКОВИМ ЗАСОБОМ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ У ЗВ'ЯЗКУ ІЗ ЦІЄЮ УГОДОЮ.

12.4 Ваші гарантії нам. Ви погоджуєтеся відшкодувати та здійснювати компенсацію *CD PROJEKT RED*, її афілійованими компаніям, ліцензіарам та партнерам (та вживати дій для цього в подальшому) на їхню вимогу за будь-яку завдану шкоду, відповідальність, вимоги та витрати, включно із судовими витратами, пов'язаними з: (а) будь-якими стверджуваними чи дійсними порушеннями цієї Угоди з Вашого боку; (б) використанням *Cyberpunk 2077* Вами або будь-якої іншої особи від Вашого імені; та (в) порушенням прав інтелектуальної власності *CD PROJEKT*

<i>RED</i>, її афілійованих компаній, ліцензіарів та партнерів. У разі, якщо проти нас буде подано позов, Ви зобов'язані цілковито співпрацювати з нами; також ми залишаємо за собою право захищати Вас у суді. Ви не врегульовуватимете такі претензії — ані в загальному обсязі, ані частково — без отримання нашої письмової попередньої згоди на це. 12.5 <u>Судова заборона</u>. Ви погоджуєтесь, що будь-яка втрата чи шкода, завдана Вам, не є непоправною, а інші засоби правового захисту будуть ефективними, тож Ви не маєте права на застосування судової заборони чи відповідних їй засобів щодо <i>CD PROJEKT RED</i>, її афілійованих компаній, ліцензіарів та партнерів. 12.6 <u>Жителі Каліфорнії</u>. Якщо Ви проживаєте в штаті Каліфорнія, то маєте право отримати таку інформацію щодо прав споживачів: Ви можете зв'язатися з Complaint Assistance Unit of the Division of Consumer Services of the Department of Consumer Affairs поштою за адресою 400 R St., Suite 1080, Sacramento, California, 95814, або за телефоном 916.445.1254. Жителі Каліфорнії дають свою пряму згоду на відмову від передбаченого ст. 1542 Цивільного кодексу Каліфорнії (California Civil Code): «Загальне звільнення не поширюється на вимоги, про існування яких кредитор не знав або не підозрював на момент укладення звільнення, і які, якби вони були йому відомі, могли б суттєво вплинути на його розрахунки з боржником».	
13 АНУЛЮВАННЯ	
13.1 <u>Ваше право на анулювання</u>. Ви можете анулювати дію цієї Угоди будь-якої миті, якщо назавжди перестанете користуватися <i>Cyberpunk 2077</i>. Анулювання не вплине на наявні до того Ваші чи наші права чи обов'язки.	Хочеш забути про цю Угоду? Легко — просто не грай більше в <i>Cyberpunk 2077</i>. Мій досвід каже, що зазвичай корпарі так просто з тебе не злізуть, тож я скажу, що це дуже норм тема.
13.2 <u>Наше право на анулювання</u>. Ми маємо право призупинити чи анулювати Ваш доступ до <i>Cyberpunk 2077</i> та дію цієї Угоди в разі суттєвого порушення Вами цієї Угоди, що включає серйозні порушення та/або порушення, які можуть становити реальну загрозу <i>Cyberpunk 2077</i>, користувачам <i>Cyberpunk 2077</i>, <i>CD PROJEKT RED</i>, її	Якщо поводитимешся як придурок, і якимось серйозно порушиш цю Угоду, можеш попрощатися з доступом до <i>Cyberpunk 2077</i> (на якийсь час, а то й назавжди). Навряд ти того хочеш, тож грай по-людськи й не вимахуйся.

афілійованим компаніям, ліцензіарам та партнерам. Зокрема, це стосується порушень правил, викладених вище в розділі 7. У разі наявності об'єктивної можливості на те, ми спробуємо зв'язатися з Вами, щоби пояснити, чому ми застосували право на анулювання та що Ви можете із цим зробити (якщо із цим можна буде щось зробити). У разі призупинення чи анулювання нами Вашого доступу до <i>Cyberpunk 2077</i> та цієї Угоди на підставі положень цього пункту, ми не матимемо перед Вами жодних зобов'язань та не нестимемо жодної відповідальності.	
13.3 <i>Закриття гри Cyberpunk 2077</i>. Це видається дуже малоімовірним, але якщо нам доведеться назавжди припинити надання доступу до <i>Cyberpunk 2077</i> (в загальному обсязі або частково — наприклад, на певній платформі), що не буде пов'язане з вчиненням Вами порушень, ми щонайменше за сто двадцять (120) днів спробуємо повідомити Вас, опублікувавши сповіщення про це на нашому сайті. У такому випадку, ми в подальшому не матимемо жодних зобов'язань або відповідальності перед Вами (це не впливає на наявні до того зобов'язання та відповідальність).	Цього не мало б трапитися, але якщо раптом одного дня Cyberpunk 2077 дасть дуба й перестане назавжди працювати, тебе про це попередять завчасно.
14 ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ	
Жодна зі сторін не нестиме відповідальності перед іншою щодо виконання чи невиконання, затримок у виконанні зобов'язань — повністю чи частково — через обставини непереборної сили. «Обставина непереборної сили» — це будь-яка обставина, що не дає змогу стороні виконати певне чи всі свої зобов'язання і яка впливає або пов'язана з діями, подіями, упущеннями або нещасними випадками, на які ця сторона не може вплинути, до яких входять страйки, припинення роботи підприємства або інші виробничі суперечки (за винятком суперечок між стороною, що не виконала зобов'язання, та її працівниками), ядерні аварії, стихійні лиха, воєнні дії або терористичні акти, бунти, заворушення, умисне пошкодження (за винятком умисного пошкодження з боку працівників постраждалої сторони чи її субпідрядників), дотримання законів та інших нормативно-правових актів, страйки працівників енергетичної галузі, вихід із ладу технічних засобів, хакерська атака, відмова в обслуговуванні або інша ІТ-атака, застосування вірусного ПЗ або подібних технологій, пандемії (наприклад, COVID-19), пожежі, повені, шторми або	Третє правило вулиці: «Лайно трапляється». Хрін ти передбачиш цей світ. І якщо щось непередбачуване таки трапиться (війна, землетрус, повінь, захоплення світу й підкорення людей лихим ШІ тощо... Гаразд, останнє було жартом... сподіваймося...), то ані ти, ані корпарі не відповідають за невиконання зобов'язань. Адже, як каже третє правило, лайно трапляється.

невиконання зобов'язань із боку постачальників чи субпідрядників.	
15 ЗАСТОСОВНЕ ЗАКОНОДАВСТВО	
15.1 <u>Якщо Ви проживаєте в Європейському Союзі або будь-де у світі, крім Сполучених Штатів Америки:</u> Ми з Вами даємо згоду на те, що Ваше використання <i>Cyberpunk 2077</i>, ця Угода та будь-які питання, що впливають із них, будуть регулюватися і тлумачитися відповідно до законодавства Польщі, і будь-які спори щодо них перебуватимуть під винятковою юрисдикцією судів Польщі. У разі подання позову стосовно положень цієї Угоди, сторона, що переможе в суді, матиме право на відшкодування судових витрат. <u>Якщо Ви проживаєте в Сполучених Штатах Америки:</u> Ми з Вами погоджуємося, що Ваше використання <i>Cyberpunk 2077</i>, ця Угода й будь-які питання, що впливають із них, за винятком викладеного в розділі 16 «Вирішення спорів і обов'язковий арбітраж», будуть вважатися укладеними в Лос-Анджелесі, штат Каліфорнія, та будуть регулюватися і тлумачитися відповідно до законодавства штату Каліфорнія, США (та, якщо воно застосовне, федерального законодавства США) незалежно від принципів обрання права. Будь-яка Ваша юридична претензія до <i>CD PROJEKT RED</i> у частині, що не передбачена в розділі 16 «Вирішення спорів і обов'язковий арбітраж», будуть розглядатися винятково судами штату чи федеральними судами, розташованими в Лос-Анджелесі, штат Каліфорнія, що матимуть відповідну юрисдикцію щодо суті спору між нами і Вами, і, таким чином, ми з Вами погоджуємося на виняткову юрисдикцію цих судів. Більше того, Ви відмовляєтеся від будь-яких прав стверджувати, що суди штату або федеральні суди в Лос-Анджелесі, штат Каліфорнія, є неналежним місцем для розгляду справи. У разі подання позову стосовно положень цієї Угоди, сторона, що переможе в суді, матиме право на відшкодування судових витрат.	З правової точки зору, якщо в тебе будуть питання/скарги чи претензії щодо цієї Угоди, вони будуть розглядатися з погляду законодавства Польщі. Це працює для всіх жителів цієї планети, крім тих, що живуть у Сполучених Штатах Америки, отак. Якщо ти зі США, то натомість буде застосоване законодавство Каліфорнії. Отакі ці америкоси особливі.
16 ВИРІШЕННЯ СПОРІВ І ОБОВ'ЯЗКОВИЙ АРБІТРАЖ	
16.1 <u>Спори.</u> Якщо Вас щось турбує або у Вас є до нас питання, просимо Вас звернутися до служби підтримки <i>Cyberpunk 2077</i>, доступної за	Маєш питання чи претензії? Звернися до підтримки Cyberpunk 2077. Вони все в тебе розпитають і, за ідеальних розкладів,

посиланням https://support.cdprojektred.com/en/ і ми спробуємо невідкладно й мирно розв'язати проблему. Втім, ми визнаємо, що часом можуть мати місце правові спори, які вирішити не так просто. У цьому розділі ми розтлумачуємо ситуацію, коли має місце правовий спір. <u>16.2 Неформальне вирішення спорів.</u> Ми з Вами погоджуємося докласти достатніх і добросовісних зусиль до неформального вирішення будь-яких спорів. Зазвичай ми пропонуємо, щоби період на таке вирішення спору тривав тридцять (30) днів, якщо немає якихось надзвичайних обставин. Якщо спір не вирішено впродовж цього періоду, наступний крок залежатиме від місця Вашого проживання. Якщо Ви є резидентом Європейського Союзу, Ви можете мати право подати скаргу до Online Dispute Resolution Platform, якою керує Європейська Комісія; деталі про це Ви можете знайти за посиланням ec.europa.eu/consumers/odr/ <u>16.3 Наступні кроки під час вирішення спорів (якщо Ви живете у Європейському Союзі або будь-де у світі, але не в Сполучених Штатах Америки).</u> Ми та Ви маємо законне право подавати проти одне одного судові позови, якщо вважатимемо це необхідним. Якщо Ви подаєте позов проти CD PROJEKT RED, Ви маєте відправити фізичну копію позову за адресою «Legal Team, CD PROJEKT S.A., ul. Jagiellońska 74, 03–301, Warsaw, Poland», а також цифрову копію на електронну скриньку legal@cdprojektred.com.	розв'яжуть проблему, щоб вам не тягатися по судах. Хотілося б мати такий варіант у Найт-Сіті, шариш? А, ось їхня адреса: https://support.cdprojektred.com/en/
<u>16.4 Наступні кроки під час вирішення спорів (якщо Ви живете в Сполучених Штатах Америки).</u> Арбітраж: Ми з Вами погоджуємося розв'язувати всі спори та претензії між нами й Вами в індивідуальному арбітражі, що має обов'язкову юридичну силу. Це включає всі претензії без жодних обмежень, які можуть виникати із цієї Угоди, та все, що пов'язане з Вашими відносинами з CD PROJEKT RED. Ми з Вами погоджуємося, що будь-яка претензія, пов'язана з <i>Cyberpunk 2077</i>, мусить бути висунута впродовж одного (1) року з моменту виникнення обставин, що призвели до	ВАЖЛИВО: Ще одна фішка для америкосів. Цей пункт про те, що якщо ти живеш у США, то ти й компанія даєте згоду на «обов'язковий арбітраж». Типу, щоб не тягатися судами. Якщо ти таки живеш деінде, то до арбітражу вдаватися не обов'язково, він є чисто як варіант. Залежно від того, де ти живеш, ти з корпарями також погоджуєтесь не подавати одне проти одного групових позовів і всяких подібних приколясів. Усі непонятки між вами будуть утрясатися за корпоративською процедурою в лівій колонці.

висунення претензії; після спливу цього строку висувати претензії більше не можна. Цей розділ застосовується незалежно від того, чи ґрунтується спір або претензія на договорі, делікті, законі, шахрайстві, недобросовісній конкуренції, введенні в оману або будь-якій іншій правовій доктрині.

Невелике роз'яснення від нас: «арбітраж» — це консенсуальний процес розв'язання спорів, у процесі якого сторони представляють свої доводи нейтральному арбітру (а не судді чи присяжним). Арбітраж є менш формальним за судовий розгляд та має менш формальні правила (про які йтиметься нижче). Щоб не залишити місця для двозначності: обравши арбітраж, ми з Вами відмовляємося від права розгляду будь-яких можливих спорів між нами перед судом (розгляд суддею та/або присяжними). Ви погоджуєтеся, що на положення цього розділу не вплине припинення Вашого доступу до *Cyberpunk 2077* та/або анулювання цієї Угоди.

Як почати арбітраж:

Якщо будь-хто з нас забажає вдатися до арбітражного розгляду, сторона, що є ініціатором, зобов'язана надіслати іншій письмове сповіщення, у якому викласти суть претензії та що саме вона хоче отримати від іншої сторони. Друкована версія цієї Угоди та будь-яких повідомлень, надіслані в електронній формі, є прийнятними тою ж мірою та на тих самих умовах, що й інші ділові документи та записи, початково створені і збережені в друкованому вигляді. Якщо Ви збираєтеся надіслати нам повідомлення, будь ласка, надсилайте його поштою (на адресу «Legal Team, CD PROJEKT S.A., ul. Jagiellońska 74, 03–301, Warsaw, Poland») або на електронну скриньку (legal@cdprojektred.com). Ми чи Ви можемо призначити проведення арбітражу в будь-якій прийнятній локації AAA у Сполучених Штатах, що буде зручна для Вас.

16.5 Правила проведення арбітражу:

До цього розділу застосовується Федеральний закон США про арбітраж (The US Federal Arbitration Act). Арбітраж буде проходити відповідно до Правил комерційного арбітражу Американської арбітражної асоціації (Commercial Arbitration Rules of the American Arbitration Association (далі — «AAA»)) та, де це застосовно, Додаткових процедур для споживачьких спорів AAA (AAA's Supplementary Procedures for Consumer Related Disputes) зі змінами, передбаченими цією Угодою (<http://www.adr.org>).

Арбітр буде зобов'язаний дотримуватися цієї Угоди. Арбітраж буде проводитися одним арбітром із відповідним досвідом у розв'язанні спорів щодо інтелектуальної власності та комерційних угод, що буде обраним серед відповідного списку арбітрів AAA. Визначення того, чи застосовний арбітраж для розв'язання цього спору, проводитиметься арбітром, а не судом, відповідно до Федерального закону про арбітраж (Federal Arbitration Act). Забезпеченням арбітражу займатиметься AAA. Арбітраж буде проводитися англійською мовою. Він може бути проведений через подання документів, за допомогою телефону чи за особистої присутності в погодженому місці. Арбітражне слухання має бути проведене впродовж тридцяти (30) днів із моменту призначення арбітра, якщо нами з Вами не буде вирішено інакше. У рамках цього арбітражу AAA матиме владу розглядати лише спір між нами та Вами (рішення не буде застосовне до інших спорів). Рішення, винесене арбітром, може бути винесене в будь-якому суді, що має відповідну юрисдикцію, або до такого суду може бути подана заява про визнання арбітражного рішення та видавання розпорядження про його примусове виконання, залежно від обставин. Якщо Ви вимагаєте до 10 000 доларів США, CD PROJEKT RED дає згоду на компенсацію Ваших витрат на подачу заяви та Вашої частки витрат на арбітраж (за винятком витрат на адвоката чи витрат на залучених експертів), включно з Вашою часткою винагороди арбітра, після закінчення арбітражу, якщо арбітр не встановить, що Ваші претензії безпідставні або Ваші витрати необґрунтовані. Ми даємо згоду не вимагати стягнення з Вас наших правових видатків на арбітраж, якщо не буде встановлено, що Ваші претензії безпідставні або Ваші витрати необґрунтовані. Якщо Ви вимагаєте понад 10 000 доларів США, витрати на проведення арбітражу, включно з винагородою арбітра, будуть розділені порівну між Вами й нами, відповідно до Правил комерційного арбітражу AAA (AAA Commercial Arbitration Rules) та Додаткових процедур для споживацьких спорів AAA (AAA's Supplementary Procedures for Consumer Related Disputes), якщо вони будуть застосовні.	
Розділ про вирішення спорів та арбітраж не застосовний до:	

Положення про вирішення спорів та арбітраж не застосовуються до позовів чи спорів, ініційованих нами чи Вами, що стосуються порушень прав інтелектуальної власності або позовів щодо неправомірного використання, піратства, крадіжок або незаконного привласнення. Цей розділ не забороняє Вам подавати скарги до установ федерального чи місцевого рівня чи рівня штату, які можуть, якщо це передбачено законом, вимагати від нас відшкодування для Вас. 16.6 <u>Відмова від колективних позовів.</u> Повною мірою, наскільки це дозволено національним законодавством чи законодавством штату, ми з Вами погоджуємося за будь-яких обставин не подавати та не брати участь у колективних чи представницьких позовах, позовах у громадських інтересах або колективних арбітражах. Це означає повною мірою, наскільки це дозволяє законодавство, що: (а) жодний арбітраж не може бути поєднаний з іншим; (б) відсутність права чи повноважень на арбітраж жодного спору на основі колективного позову або використання процедур колективного позову; й (в) немає права або повноважень для подачі будь-якого спору представником від імені широкої громадськості або будь-яких інших осіб. Якщо угода в цьому розділі про відмову від колективного або представницького позову, позову в громадських інтересах або колективного арбітражу буде визнана незаконною або такою, що не може бути виконаною, Ви й ми погоджуємося, що вона не може бути розірвана: весь цей розділ буде вважатися таким, що не може бути виконаним, і будь-яка претензія або спір, отже, буде вирішуватися в суді.	
17 ІНШІ ПРАВОВІ МОМЕНТИ	
Ось ще кілька інших «правових моментів», які наші юристи порадили включити сюди! 17.1 <u>Роздільність положень.</u> Якщо якась частина цієї Угоди буде визнана такою, що не має юридичної сили, це не матиме впливу на інші її частини. 17.2 <u>Права третіх сторін.</u> Ця Угода визначає наші	Океюшки, тут усе доволі просто. У цьому розділі написано ще кілька правил Угоди. Нічого надзвичайного, просто кілька доволі зрозумілих речень, які дядьки й тітки з великими портфелями захотіли сюди додати. Ці вже їхні забаганки...

відносини з Вами (і Ваші з нами). Вона не створює жодних прав для будь-кого ще, якщо інакше не зазначено в цій Угоді. 17.3 <u>Інші закони.</u> Будь ласка, пам'ятайте, що ми підпадаємо під дію різних законів, і від нас можуть вимагати дотримання вимог правоохоронних органів та інших вимог нормативно-правових актів, включно з вимогами щодо імпорту/експорту. Ми з Вами погоджуємося, що Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовна до <i>Cyberpunk 2077</i> чи цієї Угоди. 17.4 <u>Передача.</u> Ми можемо переуступити, укласти субпідряд або передати цю Угоду третій стороні або іншому члену нашої групи, якщо це необхідно для підтримки <i>Cyberpunk 2077</i>, у рамках будь-якої реорганізації, злиття або з інших ділових причин. Ми сповістимо Вас, якщо таке трапиться. 17.5 <u>Затримки.</u> Невикористання або затримка у використанні з нашого чи Вашого боку будь-якого права чи правового засобу, передбачених цією Угодою чи законодавством, становитиме відмову від цього чи іншого права чи правового засобу, якщо іншого не визначено в цій Угоді. Повне чи часткове використання права чи правового засобу з Вашого чи нашого боку жодним чином не перешкоджатиме та не обмежуватиме жодну зі сторін у застосуванні цього чи іншого права чи правового засобу. 17.6 <u>Повнота Угоди.</u> Ця Угода разом з іншими документами, про які в ній згадується, складають повну угоду між нами та Вами щодо цієї Угоди та заміняє собою всі попередні усні та письмові домовленості.	
18 ЗМІНИ ДО ЦЬОЇ УГОДИ	
18.1 <u>Зміни.</u> Ми можемо внести зміни до цієї Угоди, якщо вважатимемо це за необхідне (наприклад, з юридичних причин або з метою покращення <i>Cyberpunk 2077</i>). У такому випадку ми зробимо Угоду зі змінами доступною онлайн та докладемо розумних зусиль, щоби повідомити Вас про це (наприклад, надішлемо Вам сповіщення в грі).	Четверте правило вулиці: усе плинне. Ця Угода може змінитися із часом, і якщо таке раптом станеться, то оновлену версію викладуть у мережу. Тебе про це також повідомлять, після чого зміни невдовзі набудуть чинності. Тож ніяких сюрпризів не буде.

18.2 <u>Дата набуття чинності.</u> Після внесення змін до Угоди ці зміни стануть обов'язковими для Вас на тридцятий (30) день після публікації їх на нашому сайті. Упродовж цього строку Ви можете написати нам на електронну скриньку legal@cdprojektred.com, якщо у Вас виникнуть якісь питання щодо цих змін. Якщо Ви не згодні із цими змінами (незалежно від того, чи напишете Ви нам про це), у такому разі, на жаль, ми будемо вимушені попросити Вас перестати користуватися <i>Cyberpunk 2077</i>. Нам шкода, що нам доводиться це казати, але ми сподіваємося, що Ви погодитеся з тим, що для належної роботи <i>Cyberpunk 2077</i> до всіх користувачів мають бути застосовні однакові правила замість того, щоб до різних людей були застосовні різні правила. Саме тому ми закликаємо Вас зв'язатися з нами, якщо у Вас є якісь питання чи проблеми.	Є питання про ці зміни — пиши на legal@cdprojektred.com, їм по кайфу відповісти.
--	--

Заувага: будь ласка, не забувайте, що правову силу має лише повний текст Угоди, короткий виклад праворуч тут лише для того, щоб допомогти Вам краще зрозуміти зміст цієї Угоди.

Запали в Найт-Сіті, чумбо.